



# Daniel García Andersson

TRANSLATION SERVICES

## Details

Gijón, Spain  
+34 601 192 218 (Spain)  
+46 72 544 44 93 (Sweden)  
[info@interbranch.es](mailto:info@interbranch.es)

## Skills

Fast Learner

Adaptability

Ability to Work Under Pressure

Good Communication

Time Management Skills

## Languages

Swedish

Spanish

English

## Hobbies

Gymnastics, skiing, reading,  
watching cultural programmes,  
painting pictures, enjoying time  
with family and friends.

## Profile:

I am a passionate translator with **more than 30 years** of experience in many fields, especially in the **legal, economic, medical, and business** fields. During these years I have had many interesting projects which have given me great pleasure in my work. I always try to deliver well-done and well-designed work. I appreciate long-term collaboration and I am not afraid to learn new things.

*iiiiiiNothing is impossible!!!!!!*

I have always been interested in languages, especially because I grew up in a bilingual family (**Swedish/Spanish**) and have lived for many years in both Sweden and Spain. I speak and write **English** fluently, because in Sweden we also grew up with English, apart from the studies I have completed.

## Competence:

**LEGAL:** To date I have worked as a translator for more than 25 years for the **High Court of Stockholm**, the **Stockholm Court of First and Second Instance** and the **Swedish Social Security**. In addition, I have translated numerous contracts and legal forms for various legal bodies.

**ECONOMICS:** I am currently receiving ongoing work from the **Swedish Social Security** for economic texts. I have also translated economic reports for **ASSA ABLOY, Volvo** and **ABB**, to name a few.

**MEDICINE:** Some of my most important clients have been **Astra Zeneca, CPAM** in France and **Medical Institute** in Stockholm. Sweden.

## Professional history:

### Translation Services - Freelance, Stockholm

FEBRUARY 2014 — PRESENT

Below is an extract of some of the clients I have worked with over the last 10 years (in alphabetical order):

#### Translation agencies

ABD Tolk och Översättningar AB  
Alchemy Translations  
Ampere Translations SL  
Andegar Översättningsbyrå AB  
BBi Communication  
COLLEGANDO S.r.l.s.  
Comprendo AB  
Daccab Language Services AB  
East-West Translations AB  
Eurabic Translation Ltd.  
Exacta Översättningar  
GLOBAL TEXT AB  
Inter-Set Översättningar AB  
Interbranch 360 Spain  
Linguana Translations AB  
Ord & Stil AB  
Space 360 AB

#### Direct customers

Amazon Europe Core S.à r.l.  
ASSA ABLOY  
Astra Zeneca  
Bergteamet AB  
Civilbyrån Holding AB  
Google  
IKEA  
MOOD The Art of Today  
Sahlgrenska University Hospital  
Stockholm First Court  
Stockholm health care  
Stockholm Supreme Court  
Swedish Social Security  
The police authority in Sweden  
Volvo Cars  
Volvo Ocean Race  
Watch Tower

### Magazine Director at MOOD The Art of Today, Madrid

JUNE 2019 — PRESENT

Editor and Director of the international art magazine MOOD The Art of Today, which is published twice a year and currently has a readership of 200,000 and is sent to some 20,000 art galleries worldwide.

### **Class Manager and teacher - Botkyrka, Stockholm, Sweden**

AUGUST 2013 — JUNE 2017

Class Manager and teacher of Spanish, Swedish, mathematics, chemistry, and social sciences.

### **Swedish and Spanish language teacher - University of Gothenburg, Sweden**

JANUARY 2011 — JUNE 2013

Responsible for teaching Swedish to immigrants and Spanish as a follow-up for university students.

### **JW Regional Representative in the Nordic Region at JW Sweden, Arboga**

JANUARY 1986 — FEBRUARY 2011

Responsible for controlling the organization and finances, organizing meetings, giving lectures on language, morality and coexistence between colleagues and family, and advising on problem solving. Report writing, translation and education.

## **Education:**

---

### **CCC School of Arts & Sciences, Barcelona, Spain**

SEPTEMBER 1981 — JUNE 1985

Graduated with high honors

### **TOS - Traveler Overseer School, Strängnäs, Sweden**

JUNE 2000 — AUGUST 2000

Further education in languages, culture, medicine, and technology

## **Courses:**

---

### **Thermography and heat leakage, FLIR**

JANUARY 2015 — MARCH 2015

### **Theocratic Ministry School, Watch Tower New York inc**

FEBRUARY 2010 — AUGUST 2010

### **Pioneer Service School, JW**

FEBRUARY 2018 — MARCH 2018

### **Basic medical facts, AstraZeneca**

SEPTEMBER 2008 — NOVEMBER 2008

## **I translate in the following language combinations:**

---

- English to Swedish
- English to Spanish
- Spanish to Swedish
- Swedish to Spanish

## **Memberships:**

---

- The Swedish Association of Professional Translators
- The Spanish Association of Professional Translators
- Freelance.com
- Proz.com